

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Aprendizagem vitalício XV Gotemba DONDON
2. Iniciou a ajuda de custo da vacinação contra rubéola para adultos
3. Iniciou-se o subsídio do custo para Exame de Saúde Materna
4. Pensão Nacional iniciará à partir dos 20 anos de idade
5. Consulta para lactentes e crianças
6. Consulta sobre saúde para adultos
7. Aula para gestante
8. Exame de Saúde e Vacinação Preventiva do mês de fevereiro



Estudantes em atividade de caligrafia japonesa da escola Gotemba Koukou (8 de dezembro)

Eventos da GIA (Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba)

Discurso em inglês dos estudantes ginasiais

Data: dia 3 de fevereiro (dom) **Horário:** 10:00~12:00

Local: Tamaho Shisho (Sucursal de Tamaho) Salão do povo (Kumin Hall) **Taxa:** Entrada franca

Programação: Os estudantes ginasiais farão um discurso em inglês sobre os seus sentimentos.

Informações: GIA (Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba) ☎(82)4426

★ Atendimento e aconselhamento aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.

Todos os dias, de segunda-feira à sexta-feira, à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1 andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel :82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba e nos bairros e Posto de Saúde. Poderá ver também através do acesso ao home page

<http://city.gotemba.shizuoka.jp/cgi-bin/gia/whatsp/topics.cgi>

1. Aprendizagem vitalício XV Gotemba DONDON

Este ano é a XV vez do 「Gotemba DONDON」. Várias programações estarão aguardando a presença de todos para apreciar, ouvir, e ter experiências.

Data: 27 de janeiro (dom) 9:30 ~ 15:30 Local: Salão municipal
Informações: Setor de Educação Social (Shakai Kyouikuka) ☎(82)0339

Programações do Salão maior (Dai hall)

【Cinema】 Horário: 10:00 ~ 11:10

Exibição de Filme: 「Kaiketsu Zorori ZZ no Himitsu」 Será exibido o filme novo lançado no mês de novembro de 2017, em comemoração aos 30 anos de Kaiketsu Zorori.

Vagas para 800 pessoas Entrada gratuita Não será distribuído bilhete numerado com antecedência

【Stamp Rally】 Horário: 9:30 ~ 13:30

Vamos juntar carimbos que estarão dispostas no salão menor e sala de exposição!

Dentro dos participantes, 30 pessoas receberão de presente o livro ilustrado do Miyanishi Tatsuya, o sorteio será realizado a partir das 11:00.

【Palestra comemorativa do autor de livro ilustrado Miyanishi Tatsuya】 Horário: 13:30 ~ 15:00

Conteúdo da palestra: 「Nyago no yasashisa Tirano no omoiari」

Livros dedicados às crianças, com muito humor e sorriso, lágrimas e que possam curtir, palestra de como manter a relação de pais e filhos.

Vagas para 800 pessoas Entrada gratuita Não será distribuído bilhete numerado com antecedência

Haverá pessoas disponíveis para cuidar de crianças. É necessário fazer reserva.

Programações do Salão menor e sala de exposição (Sho hall / Tenji hall) 9:30 ~ 15:30

- Espaço para exposição
- Espaço para expor relatórios das atividades dos bairros
- Espaço para vendas de artigos confeccionados e ter experiência

2. Iniciou a ajuda de custo da vacinação contra rubéola para adultos

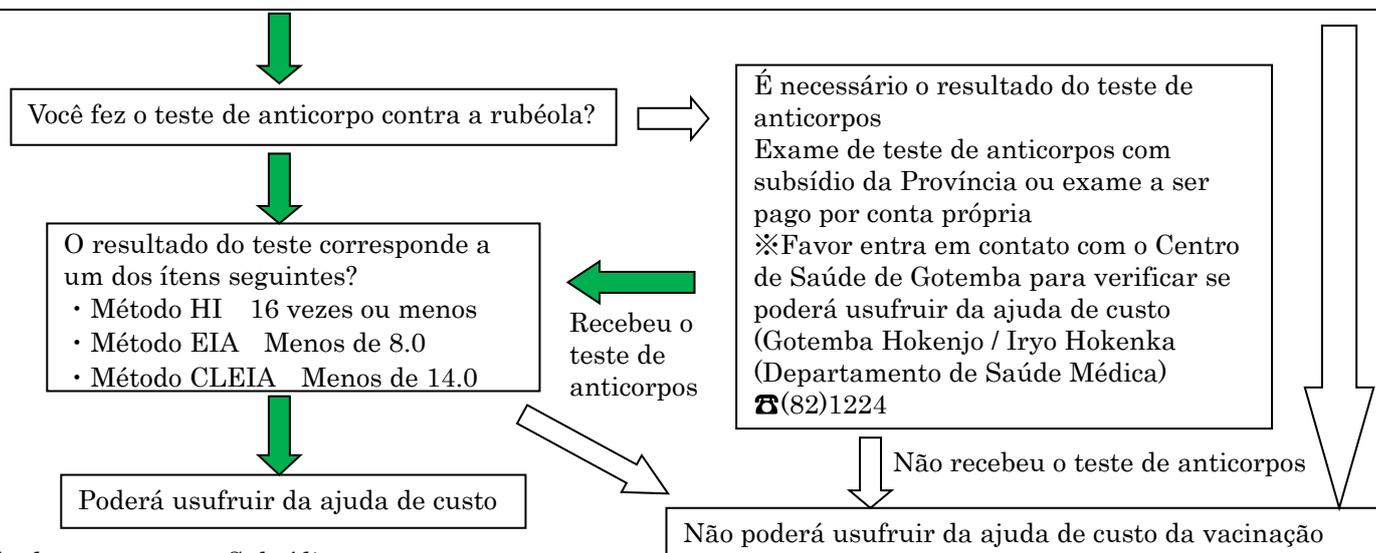
Quando surge a rubéola na gravidez, pode causar malformação no bebê como, surdez, alteração nos olhos e no coração. Assim o ideal é que a mulher faça a vacina contra a doença antes de engravidar.

〈Para quem〉 Verifique se está enquadrado na ajuda de custo de vacinação  : Sim  : Não

Poderá vacinar pessoas que tem o registro de residência à partir de 1 de janeiro e que se enquadram nos nº① ~ ③

- ①Mulheres que querem engravidar
- ②Parceiros de mulheres que querem engravidar
- ③Parceiros das mulheres grávidas

※As mulheres grávidas não podem receber a vacina contra rubéola, pois existe o perigo de infectar o bebê



Andamento para o Subsídio

①Aplicar a vacina da Rubéola ou a Dupla (MR), Sarampo e Rubéola (Pagar a taxa médica completa na instituição médica por conta própria)

②Inscrever no Subsídio de custo de vacinação, no Posto de Saúde. Após a aplicação de concessão, a quantia será transferida na conta bancária.

※O aplicativo pode ser baixado no site da cidade.

O procedimento de inscrição também poderá ser enviado pelo correio.

Tipo e quantidade de vacina e número de vezes (Apenas uma vez)

Rubéola (4.000 ienes) Sarampo e Rubéola (MR) (5.000 ienes)

3. Iniciou-se o subsídio do custo para Exame de Saúde Materna

Estamos fornecendo subsídio de despesas públicas para exames de saúde materna à partir de 1 de janeiro para reduzir a assistência médica e a carga econômica das mães no pós-parto. O pós-parto é um período em que é provável que se torne instável mental e fisicamente devido a alteração no equilíbrio hormonal, dor no corpo, falta de sono e assim por diante. O exame de saúde materna é um exame importante para confirmar não apenas o corpo, mas também a condição da mente. Vamos fazer um check-up no momento apropriado.

Quem poderá usufruir: Mãe que deu à luz à partir do dia 1 de janeiro com registro residente na cidade

Valor da concessão: Uma vez, 5.000 ienes

Instituições da cidade: Obstetrícia Miyashita e Clínica obstetrícia e ginecológica Kyouritsu

Fora da cidade: Instituições médicas e obstetrícia em contrato com a prefeitura

Período e vezes: 2 vezes, 2 semanas e 4 semanas pós-parto

Tipo de exame: Exame médico, peso, pressão arterial, exame de urina, verificação da saúde mental.

Para obter o subsídio, é necessário preencher o formulário de Exame de Saúde Materna. Será entregue o formulário do exame correspondente junto com a Caderneta de Mãe e Criança. Estamos enviando antecipadamente também para os que já tem a Caderneta de Mãe e Criança e que está previsto o nascimento após o dia 1 de janeiro.

Em caso da consulta em uma instituição médica fora da Província, subsidiaremos pelo pagamento de resgate depois da visita médica. Maiores detalhes, favor entrar em contato com a seção encarregada.

Informações: Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

4. Pensão Nacional iniciará à partir dos 20 anos de idade

Todos os residentes no Japão, com idade acima de 20 anos e abaixo de 60 anos de idade, são obrigados a inscrever-se no Seguro de Pensão Nacional. Este seguro não é somente para fornecer benefício após a velhice, mas sim uma segurança para a própria pessoa, caso ficar inválida por motivo de doença ou lesão e ficar inválido.

Porém caso deixar de inscrever-se ou deixar de pagar, poderá acontecer de não poder usufruir o benefício, portanto, faça o trâmite o quanto antes.

Como fazer cadastro e qual a forma de contribuição?

①Será enviado documentos relativos ao plano de Pensão Nacional

Será enviado o documento no início do mês do aniversário dos 20 anos, preencha os dados necessários e envie-o no Setor de Pensão Nacional.

※No momento que completou 20 anos já estiver cadastrado no plano de Pensão da Assistência da empresa, não há necessidade de requerimento.

Há o Sistema de Contribuição Especial para Estudante, (é possível a pessoa de família representar o trâmite do cadastro). No momento do cadastro é necessário o documento de identificação, em caso de carteira de estudante, cópia de frente e verso ou Certificado de Status de estudante junto com o carimbo. Além de estudante, para quem tem dificuldade de contribuir por ter renda insuficiente, poderá fazer o pedido do Sistema de Postergação da contribuição.

②Será enviada a Caderneta de Pensão Nacional

Esta caderneta será usada no momento do trâmite de ingresso ou desligamento da empresa, para cobrar a aposentadoria, portanto guarde em lugar seguro, pois será usada para a vida inteira.

③Será enviada o boleto para a contribuição da Pensão Nacional

Perguntas frequentes:

Q. Qual é o método de pagamento?

A. Faça o pagamento em agências bancárias, lojas de conveniências (Poderá alterar para o pagamento através de débito bancário ou por cartão de crédito).

Q. Qual e o valor da taxa de seguro?

A. A taxa mensal é de 16.340 ienes

Q. Há forma de diminuir o valor do seguro?

A. Sim. Fazendo o pagamento adiantado, haverá um desconto

※Há forma de pagamento através de débito da conta bancária ou por cartão de crédito.

※A contribuição do seguro será usado para o reajuste do final de ano ou a declaração de renda, servindo para a dedução de taxa de seguro social. Caso a contribuição foi feita pelo responsável, o responsável poderá usar para a sua dedução.

Informações: Setor de Seguro de Pensão Nacional (Kokuho Nenkin ka) ☎(82)4122

Órgão da Pensão Nacional Escritório de Seguro de Aposentadoria de Numazu

(Nihon Nenkin Kiko Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

5. Consulta para lactentes e crianças

Exame biométrico, consulta sobre saúde e nutrição.

Data: dia 4 de fevereiro (segunda-feira)

Horário: 9:15 ~ 10:15 **Local:** Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishin-ka) ☎(82)1111

※Poderá haver aglomeração, ir com antecedência

6. Consulta sobre saúde para adultos

Data: dia 22 de fevereiro (sexta-feira)

Horário: 9:30 ~ 10:30 **Local:** Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishin-ka) ☎(82)1111

Programação : Consulta com os especialistas sobre prevenção de doença ocorridas por mau hábito diário, nutrição, osteoporose, checagem física, como ver o resultado do exame, medir pressão arterial, etc. Para os interessados poderão medir a dosagem de sal do seu Miso Shiru. (Traga o Miso Shiru)

Inscrição : Com antecedência, no local ou pelo telefone.

Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishin-ka) ☎(82)1111

7. Aula para gestante (sistema de reserva)

Data: dia 15 de fevereiro (sexta-feira) **Horário:** 9:15 ~ 13:00 **Para quem:** Gestante

Local: Posto de Saúde (Hoken Center)

Programação: Exercício para gestante (prática), alimentação balanceada durante a gestação (teórica e prática).

Vagas: Para as primeiras 20 pessoas

Inscrição: Até 8 de fevereiro (qui) pelo telefone ou no local. Setor de Promoção à Saúde ☎(82)1111

8. Exame de Saúde e Vacinação Preventiva do mês de fevereiro

Local: Posto de Saúde O símbolo ★ significa que no mesmo dia da consulta será realizado junto.

* Informações sobre a respeito pode ser feita até no dia do exame na parte da manhã: ☎(82)1111

Classificação	Dia	Para criança nascida no dia	Horário de atendimento	O que levar
Seminário p/ bebê (nascida no mês de outubro de 2018)	5 (ter)	dia 1 até dia 15	13:00 ~ 13:20	Caderneta da Mãe e da Criança
	19 (ter)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de seis meses (nascida no mês de julho de 2018)	6 (qua)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	20 (qua)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de 1 ano e seis meses (nascida no mês de julho de 2017)	12 (ter)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	26 (ter)	dia 16 até final do mês		
Consulta para criança de 2 anos (nascida no mês de janeiro de 2017) ★ Conselho sobre como escovar os dentes	1 (sex)	Não será dividido conforme o dia do nascimento	9:30 ~ 10:30	Caderneta da Mãe e da Criança, escova de dente, toalha
Exame para criança de 3 anos (nascida no mês de janeiro de 2016)	14 (qua)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança, questionário e urina
	28 (qua)	dia 16 até final do mês		
Vacinação Preventiva do BCG (nascida no ano 2015)	4 (sex)	dia 16 até final do agosto	13:30 ~ 13:50	Caderneta da Mãe e da Criança e Formulário de Questões ※ Crianças com menos de 1 ano que não foram vacinadas
	21 (seg)	dia 1 até 15 do setembro		

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp